

DODATEK Č. 1

k Zázpisu ze dne 26. září 2014 o poskytnutí oprávnění k výkonu práva užití zaměstnanecká díla – anotace rozsudků a rozhodnutí Evropského soudu pro lidská práva (dále jen „Zázpis“)

STRANY DODATKU:

1. Ústavní soud

se sídlem: Joštova 8, 660 83 Brno,

IČO: 485 13 687,

zastoupený: JUDr. Ivem Pospíšilem, Ph.D., generálním sekretářem Ústavního soudu,

(dále jen „předávající“)

&

2. Ministerstvo spravedlnosti

se sídlem: Vyšehradská 16, 128 10 Praha 2,

IČO: 00025429,

zastoupené: JUDr. Vítem A. Schormem, vládním zmocněncem pro zastupování České republiky před Evropským soudem pro lidská práva,

(dále jen „přejímající“),

podle čl. 6.1 Zázpisu upravujícího způsob provádění změn a doplnění Zázpisu

a v souladu se společným záměrem zpřístupnit české veřejnosti judikaturu Evropského soudu pro lidská práva („ESLP“) vyjádřeným v bodě III preambule Zázpisu

dohodly se na následujícím:

1. V čl. 1 Zázpisu se doplňují body 1.8 až 1.10, které zní:

„1.8 „Vhodným protiplněním“ se pro účely tohoto zázpisu rozumí poskytnutí překladů či anotací judikatury ESLP v kvalitě podobné těm, které jsou již obsaženy v databázi soudních rozhodnutí Evropského soudu pro lidská práva. Z důvodu odlišné náročnosti zpracování překladů a anotací judikatury ESLP se uplatní směnný poměr 2 překladů vůči 3 anotacím.

1.9 „Co do množství srovnatelným plněním“ se rozumí poskytnutí vhodného protiplnění o objemu, který odpovídá počtu anotací judikatury ESLP, které přejímající poskytl za dobu trvání smlouvy o vzájemné výměně dat, licencí a podlicencí správci právního informačního systému. Došlo-li mezi stranami smlouvy o vzájemné výměně dat, licencí a podlicencí k výměně o objemu vyšším než 300 kusů anotací judikatury ESLP, považuje se protiplnění co do množství za srovnatelné i tehdy, jestliže je nepoměr ve vzájemně poskytnutém plnění za dobu trvání smlouvy menší než 15%.

1.10 Pro účely tohoto zázpisu platí, že vzájemně poskytnutá plnění mezi stranami smlouvy o vzájemné výměně dat, licencí a podlicencí jsou ve „zjevném nepoměru“, jestliže objem plnění poskytnutý jednou stranou převyšuje protiplnění druhé strany o více než 50%.“

2. V čl. 4.1 písm. c) Zápisu se tečka nahrazuje čárkou a doplňuje se nové písmeno d), které zní:
- „d. v právních informačních systémech spravovaných soukromými osobami na základě smlouvy o vzájemné výměně dat, licencí a podlicencí, jejíž součástí budou zejména následující ujednání:
 - i. smlouva se uzavírá na dobu určitou nejdéle 4 let,
 - ii. anotace judikatury ESLP je správce právního informačního systému povinen zpřístupnit zdarma,
 - iii. správce právního informačního systému je povinen užívat anotace judikatury ESLP způsobem, aby nedošlo k porušení práv Ministerstva spravedlnosti k jím pořízené databázi judikatury ESLP ve smyslu zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském a právech souvisejících s právem autorským,
 - iv. výměnou za anotace judikatury ESLP poskytne správce právního informačního systému nejpozději do uplynutí doby trvání smlouvy o vzájemné výměně dat, licencí a podlicencí přejímajícímu vhodné a co do množství srovnatelné protiplnění ve smyslu čl. 1.8 a 1.9 tohoto zápisu,
 - v. v žádném okamžiku trvání smlouvy se nesmí vzájemně poskytnutá plnění dostat do zjevného nepoměru ve smyslu čl. 1.10 tohoto zápisu.“
2. V čl. 5.2 Zápisu se tečka nahrazuje čárkou, za níž se doplňují slova: „ledaže jde o správce právního informačního systému, s nímž byla uzavřena smlouva o vzájemné výměně dat, licencí a podlicencí v souladu s čl. 4.1 písm. d) tohoto zápisu.“
3. Ostatní ustanovení Zápisu nejsou tímto dodatkem dotčena a zůstávají v platnosti a účinnosti.
4. Dodatek je vyhotoven ve čtyřech (4) stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana dodatku obdrží po dvou vyhotoveních.
5. Dodatek se uzavírá na dobu neurčitou a nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma stranami dodatku.

V Brně dne 20/3/2017

V Praze dne 17/03/2017

Ústavní soud
(podpis, razítko)

Ministerstvo spravedlnosti
(podpis, razítko)

ÚSTAVNÍ SOUD
Joštova 8
660 83 BRNO

